

Regidoria de Cultura

Ajuntament dels Poblets

PROGRAMACIÓ CULTURAL – maig 2008

DIMECRES 7 DE MAIG.- 09.00 H. BIBLIOTECA “ENRIC VALOR”.
ANIMACIÓ A LA LECTURA

MISTERI A LA BIBLIOTECA

- En aquesta ocasió, els alumnes de Primària del CP Ausiàs March de 3er i 4t (de 09.00 a 10.00 h.) en primer lloc, i els de 5è i 6è (de 10.00 a 11.00 h.) deuran de desvetllar que a la biblioteca estan succeint coses molt estranyes i hauran de descobrir aquest embolic.
- El propòsit és, a través de la novel·la de misteri “L’escarabat d’or”, de l’escriptor Edgar Allan Poe, apropar als participants a la literatura de suspens i misteri de la mà d’aquest autor tan particular.
- Els objectius més concrets que es pretén, a banda de desenvolupar l’hàbit lector, són: descobrir físicament el llibre, iniciant-se paral·lelament en el llenguatge de la imatge. Obrir en els xiquets la capacitat d’escoltar, comprendre i retenir el llibre complet. Ampliar en els xiquets la seua capacitat analítica i creativa descobrint la diversitat dels llibres on dilaten la seua visió del món obrint la ment a altres realitats i cultures a través de la lectura.

DIVENDRES 9 DE MAIG.- 19.00 H. CASA DE CULTURA.
EXPOSICIÓ

Inauguració de l’exposició fotogràfica de *Günter Slatosch* amb el títol:

El Iemen

Günter Slatosch ja va exposar ací als Poblets sobre els costums i paisatges de Papua-Nova Guinea. En aquesta ocasió gaudirem d’una nova exposició de fotografies amb belles estampes paisatgístiques, arquitectòniques i costums dels habitants de l’antic Regne de Saba: “*El Iemen*”.

En la inauguració servirem un vi d’honor. ***Restarà fins el 23 de maig.***

HORARI: *Dilluns a divendres: 17.00 h. a 20.00 h.*
Dissabte: 10.00 h. a 13.00 h.

DIMECRES 14 DE MAIG.- 09.00 H. CP. AUSIÀS MARCH.
EDUCACIÓ COMPLEMENTÀRIA

PLANETARI DEL COSMOS

El “*Planetari del cosmos*” ofereix a l’alumnat del C.P. Ausiàs March en diverses sessions, una visió didàctica d’allò que pot succeir al planeta Terra i també en altres indrets de l’univers com pot ser: *el cicle de l’aigua, un viatge a la Lluna, descobrir la Via Làctia o abordar el canvi climàtic.*

Les activitats es realitzaran en una esfera inflable de grans dimensions on no es deixa passar la llum solar i a través de dos grans projectors especials es mostra el que succeeix al nostre planeta i a l’univers.

DIUMENGE 18 DE MAIG.- 19.00 H. AUDITORI MUNICIPAL.
MÚSICA CORAL

Concert de primavera a càrrec de la coral *SINGGRUPPE JÁVEA*. Sota la direcció de *Ruth Hablützel*.

Entrada lliure.

DIJOUS 29 DE MAIG.- 16.00 H. CASA DE CULTURA.
EXPOSICIÓ

Inauguració de l’exposició “*Mostra de primavera*” a càrrec dels alumnes del *Col·legi Públic Ausiàs March* sota el títol:

Cultures del món

L’exposició restarà fins el 9 de juny. Es servirà uns refrescs als assistents.

HORARI: *Inauguració:* divendres 29 de maig, 16.00 hores.
Dilluns a divendres: de 17.00 a 20.00 hores.
Dissabtes: de 10.00 a 13.00 hores.

NOTA: L’exposició serà possible gràcies a la col·laboració del professorat i, per suposat, dels alumnes del Centre.

ORGANITZA: *Regidoria de Cultura.*
COORDINA: *Mancomunitat Cultural de la Marina Alta.*
PATROCINA: *Ajuntament dels Poblets.*

Concejalía de Cultura **Ayuntamiento de Els Poblets**

PROGRAMACIÓN CULTURAL – mayo 2008

MIÉRCOLES 7 DE MAYO.- 09.00 H. BIBLIOTECA “ENRIC VALOR”.

ANIMACIÓN A LA LECTURA

MISTERIO EN LA BIBLIOTECA

- En esta ocasión los alumnos de 3º y 4º de Primaria del Colegio Público Ausiàs March deberán desvelar que en la biblioteca están sucediendo cosas muy extrañas y tendrán que descubrir el misterio.
- El propósito es, a través de la novela de misterio “ El Escarabajo de Oro” de Edgar Allan Poe, acercar a los participantes a la literatura de suspense y misterio de la mano de este autor tan particular.

VIERNES 9 DE MAYO.- 19.00 H. CASA DE CULTURA.

EXPOSICIÓN

Inauguración de la exposición fotogràfica de *Günter Slatosch* con el título:

El Yemen

Günter Slatosch ya expuso en Els Poblets sobre las costumbres y los paisajes de Papúa- Nueva Guinea. En esta ocasión disfrutaremos de una nueva exposición de fotografías con bellas estampas paisajísticas, arquitectónicas y costumbres en los habitantes del antiguo Reino de Saba: “*El Yemen*”.

En la inauguración se servirá un vino de honor.
Permanecerá hasta el 23 de mayo..

HORARIO: *Lunes a Viernes: 17.00 h. a 20.00 h.*
 Sábado: 10.00 h. a 13.00 h.

MIÉRCOLES 14 DE MAYO.- 09.00 H. CP. AUSIÀS MARCH.
EDUCACIÓN COMPLEMENTÀRIA

PLANETARIO DEL COSMOS

El “*Planetario del Cosmos*” ofrece a los alumnos del Colegio Ausiàs March en varias sesiones, una visión didàctica de lo que puede sucederle al planeta Tierra y también a otros lugares del Universo como pueden ser: *El Ciclo del Agua, Un Viaje a la Luna, descubrir la Via Láctea o abordar un Cambio Climático.*

Las actividades se realizaran en una esfera hinchable de grandes dimensiones donde no puede pasar la luz del sol y a través de dos grandes proyectores especiales se muestra lo que pasa en nuestro planeta y en el resto del universo.

DOMINGO 18 DE MAYO.- 19.00 H. AUDITORIO MUNICIPAL.
MÚSICA CORAL

Concierto de primavera a cargo de la coral *SINGGRUPPE JÁVEA*. Bajo la dirección de *Ruth Hablützel*.

Entrada libre.

JUEVES 29 DE MAYO.- 16.00 H. CASA DE CULTURA.
EXPOSICIÓN

Inauguración de la exposición “*Muestra de Primavera*” a cargo de los alumnos del *Colegio Público Ausiàs March* bajo el título:

Culturas del mundo

*La exposición permanecerá hasta el 9 de junio.
Se servirán refrescos a los asistentes.*

HORARIO: *Inauguración:* viernes 29 de mayo, 16.00 h.
Lunes a Viernes: de 17.00 a 20.00 h.
Sábados: de 10.00 a 13.00 h.

NOTA: La exposición será posible gracias a la colaboración del profesorado y por supuesto, a los alumnos del centro.

ORGANIZA: *Concejalía de Cultura.*
COORDINA: *Mancomunidad Cultural de la Marina Alta.*
PATROCINA: *Ayuntamiento de Els Poblets.*

Culture Councillor **Els Poblets Town Hall**

CULTURAL PROGRAM – MAY 2008

WEDNESDAY 7th MAY - 09.00 hours - “ENRIC VALOR” LIBRARY.
ANIMATION TO READING

MYSTERY IN THE LIBRARY

- On this occasion, the students of 3rd and 4th year of Ausiàs March Public School will find that in the library, very strange things are happening and they will have to discover the mystery.
- The purpose is, through the mystery novel “The Scarab of Gold” by Edgar Allan Poe, to bring to the participants the literary suspense and mystery of this author’s particular style.

FRIDAY 9th MAY - 19.00 hours - CASA DE CULTURA.
EXHIBITION

Inauguration of a photographic exhibition by Günter Slatosch with the title:

The Yemen

Günter Slatosch has previously exhibited in Els Poblets on the customs and the landscapes of Papua - New Guinea. On this occasion, we will enjoy a new exhibition of pictures showing beautiful landscapes, the architecture, and the customs of the inhabitants of the old Kingdom of Saba: “The Yemen”.

At the inauguration, wine will be served.

The exhibition will be open until May 23rd

SCHEDULE: **Monday to Friday: 17.00 h. to 20.00 h.**
 Saturday: 10.00 h. to 13.00 h.

WEDNESDAY 14th MAY - 09.00 hours - CP. AUSIÀS MARCH.
ADDITIONAL EDUCATION

PLANETARIUM OF THE COSMOS

The “Planetarium of the Cosmos” offer the students of Ausiàs March School, in several sessions, a vision of what can happen to the planet Earth and also to other places in the Universe such as - The Cycle of Water, A Trip to the Moon, discovering the Milky Way or the approach of Climatic Change.

The activities will be carried out in an inflatable sphere of large dimensions through which the light of the sun cannot pass and through two big special projectors which will show that happens in our planet and in the rest of the universe.

SUNDAY 18TH MAY - 19.00 HOURS - MUNICIPAL AUDITORIUM.
CHORAL MUSIC

Spring concert by SINGGRUPPE JÁVEA. Under the direction of Ruth Hablützel.

Free entrance.

THURSDAY 29th MAY - 16.00 hours - CASA DE CULTURA.
EXHIBITION

Inauguration of the exhibition "Sample of Spring" by the students of Ausiàs March Public School under the title:

Cultures of the World

*The exhibition will remain until 9th June.
Soft drinks will be served.*

SCHEDULE: Inauguration: Friday 29th May at 16.00 hours

Monday to Friday: 17.00h to 20.00 h.

Saturdays: 10.00h to 13.00 h.

**NOTICE: The exhibition is possible thanks to the faculty's
collaboration and, of course, the students of the centre.**

ORGANIZERS: Town Culture Councillor.
CO-ORDINATORS: Cultural Union of the Marina Alta.
SPONSORS: Town council of Els Poblets.

Kulturamt der Stadt Els Poblets

Programm Mai 2008

Mittwoch, 7. Mai 9.00 Uhr Bibliothek "Enric Valor"

Spielerisch Literatur entdecken

Das Geheimnis in der Bibliothek

Bei dieser Gelegenheit sollen die Schüler der 3. und 4. Klasse der Grundschule Ausiàs March herausfinden, dass in der Bibliothek ungewöhnliche Dinge geschehen, und Geheimnisse aufdecken.

Auf diese Weise sollen die Teilnehmer durch die Novelle " Der goldene Käfer " von Edgar Allan Poe an die spannende und geheimnisvolle Literatur aus der Feder dieses so aussergewöhnlichen Autors herangeführt werden.

Freitag, 9. Mai

19.00 H Casa de Cultura

Ausstellung

Eröffnung der Fotoausstellung von Günter Slatosch mit dem Titel

Der Jemen

Günter Slatosch hat schon einmal in Els Poblets Fotos von Landschaften und Traditionen aus Papua-Neuguinea gezeigt. Diese neue Ausstellung erfreut uns mit Bildern von herrlichen Landschaften, Bauwerken und Sitten der Bewohner des alten Königreiches von Saba, dem Jemen.

Zur Eröffnung gibt es einen Umtrunk.

Die Ausstellung dauert bis zum 23 Mai.

Öffnungszeiten Montag - Freitag 17.00 - 20.00 Uhr

Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

Mittwoch, 14. Mai

9.00 Uhr

Schule Ausiàs March

Komplementärunterricht

Planetarium des Kosmos

Das "Planetarium des Kosmos" bietet den Schülern verschiedene Sichtweisen auf unseren Planeten Erde und auch auf andere Gegebenheiten des Universums wie z. B. der Wasserkreislauf, eine Reise zum Mond, die Milchstrasse oder das Problem des Klimawandels.

Die Vorführung findet statt in einer riesigen aufblasbaren Zeltkugel, in die kein Sonnenlicht fallen kann. Zwei grosse Spezialprojektoren zeigen, was auf unserem Planeten und im Rest des Universums passiert.

Sonntag, 18. Mai

19.00 Uhr

Städtisches Auditorium

Chormusik

Frühlingskonzert der "Singgruppe Javea" unter Leitung von Ruth Hablützel.

Eintritt frei

Donnerstag, 29. Mai

16.00 Uhr

Casa de Cultura

Eröffnung der Ausstellung "Frühlingsmuster" der Schüler der Schule "Ausiàs March" unter dem Titel

Kulturen der Welt

Die Ausstellung dauert bis zum 9. Juni.

Es werden Erfrischungen gereicht.

Öffnungszeiten: Eröffnung Freitag, 29. Mai, 16.00 Uhr

 Montag - Freitag 17.00 - 20.00 Uhr

 Samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Die Ausstellung ist möglich dank der Zusammenarbeit der Lehrerschaft und den Schülern des Zentrums.